catorum;

11. Carnis resurrectio-

12. Vitam æternam. Amen.

10. Remissionem pec- 10. La rémission des pechés:

> 11. La résurrection de la chair:

12. La vie éternelle. Ainsi soit-il

· La confession des péchés.

minum Deum nostrum.

nam. Amen.

ricors Dominus. Amen. péchés. Ainsi soit-il.

CONFITEOR Deo omnipo-tenti, beatæ Mariæ J sant, à la bienheureuse semper virgini, beato Mi-Marie toujours vierge, a saint chaeli archangelo, beato Michel archange, à saint Joanni Baptistæ, sanctis Jean-Baptiste, aux apôtres apostolis Petro et Paulo, saint Pierre et saint Paul, et et omnibus/sanctis (et à tous les saints (et à vous. tibi, pater), quia peccavi mon père), que j'ai grandenimis cogitatione, verbo ment péché en pensées, en et opere : mea culpa, mea paroles et en œuvres : par culpa, mea maxima culpa. ma faute, par ma faute, par Ideo precor beatam Mari-ma très grande faute. C'est am semper virginem, bea-pourquoi je prie la bienheutum Michaelem archan-reuse Marie toujours vierge, gelum, beatum Joannem saint Michel archange, saint Baptistam, sanctos apos-Jean-Baptiste, les apôtres tolos Petrum et Paulum, saint Pierre et saint Paul, et et omnes sanctos (et te, pa- tous les saints (et vous, mon ter), orare pro me ad Do-père), de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Misereatur nostri om- Que le Dieu tout-puissant nipotens Deus, et, dimis-|nous fasse miséricorde. et sis peccatis nostris, per-que, nous ayant pardonné ducat nos ad vitam æter-nos péchés, il nous conduise à la vie éternelle. Ainsi soit-il.

Indulgentiam, absolutio- Que le Seigneur tout-puisnem et remissionem pecca-sant et miséricordieux nous torum nostrorum tribuat accorde le pardon, l'absolunobis omnipotens et mise-tion et la rémission de nos